

|  |
| --- |
| **6.3.22.2****06/2020** |
| **ОТЧЁТ О ПРОВЕРКЕ** **СУДОВОГО РАДИООБОРУДОВАНИЯ ГМССБ****(выполняется признанным предприятием – код 22006002МК)** |
| **REPORT ON EXAMINATION OF SHIP’S****SAFETY RADIO EQUIPMENT (GMDSS)****(carried out by Recognized Service Supplier – code 22006002MK)** |
| Работы выполнены в соответствии с требованиями Российского морского регистра судоходства:The works have been carried out in accordance with the requirements of the Russian Maritime Register of Shipping: |
|  |
| Место для ввода текста. |
| (Название предприятия / Name of Company) |
| Свидетельство о признании №:Recognition Certificate No.: | Место для ввода текста. | действительно до:is valid until: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |  |
| Название суднаName of Ship | Флаг / Порт регистрацииNationality / Port of Registry |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. |
|  | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. |
| Номер ИМОIMO No. | Тип суднаType of ship | Дата закладки киляDate on which the keel was laid | Валовая вместимостьGross Tonnage |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
|  |
| Настоящая форма должна храниться на борту судна и быть доступна для проверки назначенным инспектором в любое время.This form shall be kept onboard and be available for the inspection by a nominated Surveyor at any time. |
| Позывной сигнал:Call sign: | Место для ввода текста. |
| MMSI: | Место для ввода текста. |
| Избирательный номер аппаратуры повышения верности:NBDP Selective call No.: | Место для ввода текста. |
| Избирательный номер судовой земной станции (СЗС):ID for ship earth station (SES): | Место для ввода текста. |
| Избирательный номер судовой земной станции (СЗС):ID for ship earth station (SES): | Место для ввода текста. |
| Избирательный номер судовой земной станции (СЗС):ID for ship earth station (SES): | Место для ввода текста. |
| Избирательный номер судовой земной станции (СЗС):ID for ship earth station (SES): | Место для ввода текста. |
| Избирательный номер судовой земной станции (СЗС):ID for ship earth station (SES): | Место для ввода текста. |
|  |
| Полная (детальная) проверка радиооборудования на соответствие требованиям Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года с поправками.Complete examination of Equipment of Radio Facilities for compliance with the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended |
|  |
| **Морские районы:[[1]](#footnote-1)****Sea areas:1** | A1 | ☐ |
|  |
|  | A1 + A2 | ☐ |
|  |  |
| A1 + A2 + A3  | (СЗС)(SES) | ☐ |
|  |  |
| A1 + A2 + A3  | (ПВ/КВ радиоустановка)(MF/HF Radio installation) | ☐ |
|  |  |
|  | A1 + A2 + A3 + A4  | ☐ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1.**  | **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ****GENERAL PROVISIONS** | Состояние:[[2]](#footnote-2)Condition:2 |
|  |  |  |
| 1.1 | Радиоустановка (Глава IV Правило 6)Radio installation (Ch. IV Reg. 6) |  |
|  |  |  |
|  | Место установки (Глава IV Правило 6.2.1 и 6.2.2):Where located (Ch. IV Reg. 6.2.1 and 6.2.2): | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Защита от вредных воздействий окружающей среды (Глава IV Правило 6.2.3)Protected against adverse environment conditions (Ch. IV Reg. 6.2.3) |  | NA |
|  |  |  |
|  | Снабжено электрическим освещением (Глава IV Правило 6.2.4)Provided with electrical lighting (Ch. IV Reg. 6.2.4) |  | - |
|  |  |  |
|  | Позывной сигнал и другие идентификационные данные отчётливо обозначены (Глава IV Правило 6.2.5)Clearly marked with call sign, identities, codes (Ch. IV Reg. 6.2.5) |  | - |
|  |  |  |
|  | Органы управления УКВ-радиоустановкой для обеспечения безопасности мореплавания находятся в месте управления судном (Глава IV Правило 6.3)Control of the VHF radiotelephone channels, required for navigational safety, convenient to the conning position (Ch. IV Reg. 6.3) |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
| 1.2 | Радио журнал (Глава IV Правило 17) имеется на бортуRadio Records (Radio Log) (Ch. IV Reg. 17) available on board |  | - |
|  |  |  |
| 1.3 | Радиоспециалисты (Глава IV Правило 16)Radio personnel (Ch. IV Reg. 16) |  |  |
|  |  |  |  |
| Класс дипломаClass of Certificate | Количество членов экипажа, имеющих дипломNumber of crew members holding the Certificate |
| Радиоэлектроник 1-го или 2-го класса (REC)1-st or 2-nd class Radio Electric Certificate (REC) | Место для ввода текста. |
| Общий диплом оператора (GOC)General Operator’s Certificate (GOC) | Место для ввода текста. |
| Ограниченный диплом оператора (ROC)Restricted Operator's Certificate (ROC) | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Назначен ли на судне радиооператор, ответственный за радиосвязь при бедствии?Is there a person assigned to perform radiocommunication duties during distress incidents? |  | - |
|  |  |  |
| 1.4 | Лицензия на судовую радиостанцию №A Ship Radio Station License No. | Место для ввода текста. | отdated | Место для ввода текста. | действительна доvalid till | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | 2 имеется на борту судна 2 is available on board the ship | - |  | отсутствует на борту суднаis not available on board the ship | - |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 1.5 | Последняя редакция публикаций Международного Союза Электросвязи2 имеетсяThe latest edition of ITU publications2 is  | - |  | отсутствуетis not | - |  на судне provided  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **2.**  | **РАДИООБОРУДОВАНИЕ – ОБЩЕЕ****RADIO EQUIPMENT – GENERAL** |  |
|  |  |  |
| **2.1** | **УКВ-радиоустановки (Глава IV Правило 7.1)****VHF radio installations (Ch. IV Reg. 7.1)** |
|  |  |  |
| **2.1.1** | **УКВ-радиоустановка основного состава:****Primary VHF radio installation:** |  | - |
|  |  |  |
| 2.1.1.1 | Кодирующее устройство ЦИВ:DSC encoder: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Правильный номер MMSI запрограммирован в оборудование2The correct MMSI is programmed in the equipment2 | - |  | В рабочем состоянии2Performance tests are OK2 | - |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 2.1.1.2 | Приёмник для ведения наблюдения за ЦИВ (70-й канал):DSC watch receiver (channel 70): |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.1.1.3 | Радиотелефонная станция:Radiotelephone station: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.1.1.4 | Размещение устройства подачи оповещения при бедствии:Location of means for initiation of the transmission of distress alerts: |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |
| 2.1.1.5 | Результаты измерений:Measurements results: |
|  |  |  |  |
| КаналChannel | **Канал 16** (156,800 МГц)**Channel 16** (156.800 MHz) | **Канал 6** (156,300 МГц)**Channel 6** (156.300 MHz) | **Канал 13** (156,650 МГц)**Channel 13** (156.650 MHz) |
| Выходная мощность:Output power: | Полная:Full: | Место для ввода текста. | ВтW | Полная:Full: | Место для ввода текста. | ВтW | Полная:Full: | Место для ввода текста. | ВтW |
| Пониженная:Low: | Место для ввода текста. | ВтW | Пониженная:Low: | Место для ввода текста. | ВтW | Пониженная:Low: | Место для ввода текста. | ВтW |
| Отклонение частоты:Frequency deviation: | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - | не соответствуетis not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |  |
| **2.1.2** | **УКВ-радиоустановка дублирующего состава:****Duplicated VHF radio installation:** |  | - |
|  |  |  |
| 2.1.2.1 | Кодирующее устройство ЦИВ:DSC encoder: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Правильный номер MMSI запрограммирован в оборудование 2The correct MMSI is programmed in the equipment 2 | - |  | В рабочем состоянии 2Performance tests are OK 2 | - |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 2.1.2.2 | Приёмник для ведения наблюдения за ЦИВ (70-й канал):DSC watch receiver (channel 70): |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |
| 2.1.2.3 | Радиотелефонная станция:Radiotelephone station: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.1.2.4 | Размещение устройства подачи оповещения при бедствии:Location of means for initiation of the transmission of distress alerts: |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |
| 2.1.2.5 | Результаты измерений:Measurements results: |
|  |  |  |  |
| КаналChannel | **Канал 16** (156,800 МГц)**Channel 16** (156.800 MHz) | **Канал 6** (156,300 МГц)**Channel 6** (156.300 MHz) | **Канал 13** (156,650 МГц)**Channel 13** (156.650 MHz) |
| Выходная мощность:Output power: | Полная:Full: | Место для ввода текста. | ВтW | Полная:Full: | Место для ввода текста. | ВтW | Полная:Full: | Место для ввода текста. | ВтW |
| Пониженная:Low: | Место для ввода текста. | ВтW | Пониженная:Low: | Место для ввода текста. | ВтW | Пониженная:Low: | Место для ввода текста. | ВтW |
| Отклонение частоты:Frequency deviation: | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - | не соответствуетis not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |  |
| **2.2** | **ПВ-радиоустановки (Глава IV Правило 9.1, 10.1)****MF radio installations (Ch. IV Reg. 9.1, 10.1)** |
|  |  |  |
| **2.2.1** | **ПВ-радиоустановка основного состава:****Primary MF radio installation:** |  | - |
|  |  |  |
| 2.2.1.1 | Кодирующее устройство ЦИВ:DSC encoder: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Правильный номер MMSI запрограммирован в оборудование 2The correct MMSI is programmed in the equipment 2 | - |  | В рабочем состоянии 2Performance tests are OK 2 | - |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 2.2.1.2 | Приёмник для ведения наблюдения за ЦИВ (2187,5 кГц):DSC watch receiver (2187.5 kHz): |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |
| 2.2.1.3 | Радиотелефонная станция:Radiotelephone station: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.2.1.4 | Размещение устройства подачи оповещения при бедствии:Location of means for initiation of the transmission of distress alerts: |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |
| 2.2.1.5 | Результаты измерений:Measurements results: |
|  |  |
| ЧастотаFrequency | 2187,5 кГц2187.5 kHz | Место для ввода текста. | кГцkHz | Место для ввода текста. | кГцkHz | Место для ввода текста. | кГцkHz |
| Выходная мощностьOutput power | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW |
| Отклонение частотыFrequency deviation | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - |  не соответствует is not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |  |
| **2.2.2** | **ПВ-радиоустановка дублирующего состава:****Duplicated MF radio installation:** |  | - |
|  |  |  |
| 2.2.2.1 | Кодирующее устройство ЦИВ:DSC encoder: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Правильный номер MMSI запрограммирован в оборудование 2The correct MMSI is programmed in the equipment 2 | - |  | В рабочем состоянии 2Performance tests are OK 2 | - |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 2.2.2.2 | Приёмник для ведения наблюдения за ЦИВ (2187,5 кГц):DSC watch receiver (2187.5 kHz): |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |
| 2.2.2.3 | Радиотелефонная станция:Radiotelephone station: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.2.2.4 | Размещение устройства подачи оповещения при бедствии:Location of means for initiation of the transmission of distress alerts: |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |
| 2.2.2.5 | Результаты измерений:Measurements results: |
|  |  |
| ЧастотаFrequency | 2187,5 кГц2187.5 kHz | Место для ввода текста. | кГцkHz | Место для ввода текста. | кГцkHz | Место для ввода текста. | кГцkHz |
| Выходная мощностьOutput power | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW |
| Отклонение частотыFrequency deviation | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - |  не соответствует is not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |  |
| **2.3** | **ПВ/КВ-радиоустановки (Глава IV Правило 10.2)****MF/HF radio installations (Ch. IV Reg. 10.2)** |
|  |  |  |
| **2.3.1** | **ПВ/КВ-радиоустановка основного состава:****Primary MF/HF radio installation:** |  | - |
|  |  |  |
| 2.3.1.1 | Кодирующее устройство ЦИВ:DSC encoder: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Правильный номер MMSI запрограммирован в оборудование 2The correct MMSI is programmed in the equipment 2 | - |  | В рабочем состоянии 2Performance tests are OK 2 | - |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 2.3.1.2 | Приёмник для ведения наблюдения за ЦИВ (6 каналов ЦИВ):DSC watch receiver (6 DSC channels): |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |
| 2.3.1.3 | Радиотелефонная станция:Radiotelephone station: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.3.1.4 | Буквопечатающая аппаратура повышения верности:Direct-printing telegraphy: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.3.1.5 | Размещение устройства подачи оповещения при бедствии:Location of means for initiation of the transmission of distress alerts: |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |
| 2.3.1.6 | Результаты измерений:Measurements results: |
|  |  |
| Частотный диапазонFrequency band | **2 МГц****2 MHz** | **4 МГц****4 MHz** | **6 МГц****6 MHz** | **8 МГц****8 MHz** | **12 МГц****12 MHz** | **16 МГц****16 MHz** |
| Выходная мощностьOutput power | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW |
| Отклонение частотыFrequency deviation | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - |  не соответствует is not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |  |
| **2.3.2** | **ПВ/КВ-радиоустановка дублирующего состава:****Duplicated MF/HF radio installation:** |  | - |
|  |  |  |
| 2.3.2.1 | Кодирующее устройство ЦИВ:DSC encoder: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Правильный номер MMSI запрограммирован в оборудование 2The correct MMSI is programmed in the equipment 2 | - |  | В рабочем состоянии 2Performance tests are OK 2 | - |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 2.3.2.2 | Приёмник для ведения наблюдения за ЦИВ (6 каналов ЦИВ):DSC watch receiver (6 DSC channels): |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |
| 2.3.2.3 | Радиотелефонная станция:Radiotelephone station: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.3.2.4 | Буквопечатающая аппаратура повышения верности:Direct-printing telegraphy: |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.3.2.5 | Размещение устройства подачи оповещения при бедствии:Location of means for initiation of the transmission of distress alerts: |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |
| 2.3.2.6 | Результаты измерений:Measurements results: |
|  |  |
| Частотный диапазонFrequency band | **2 МГц****2 MHz** | **4 МГц****4 MHz** | **6 МГц****6 MHz** | **8 МГц****8 MHz** | **12 МГц****12 MHz** | **16 МГц****16 MHz** |
| Выходная мощностьOutput power | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW | Место для ввода текста. | ВтW |
| Отклонение частотыFrequency deviation | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz | Место для ввода текста. | ГцHz |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - | не соответствуетis not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |  |
| **2.4** | **Судовая земная станция (СЗС) (Глава IV Правило 10.1.1)****Ship earth station (SES) (Ch. IV Reg. 10.1.1)** |
|  |  |  |
| **2.4.1** | **Судовая земная станция (СЗС) основного состава:****Primary ship earth station (SES):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. | Стандарт:Standard: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Проверка правильности работы путём проверки последней распечатки или путём проверочного вызоваChecking for correct operation by inspection of recent hard copy or by test call |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Проверка устройства подачи оповещения при бедствии в соответствии с одобренной процедурой тестирования (при наличии)Checking the distress function by means of an approved test procedure (where possible) |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.4.2** | **Судовая земная станция (СЗС) дублирующего состава:****Duplicated ship earth station (SES):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. | Стандарт:Standard: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Обновление информации о местоположении судна: 1Position updating: 1 | - | - автоматически;- automatically; |  | - | - вручную.- manually. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Проверка правильности работы путём проверки последней распечатки или путём проверочного вызоваChecking for correct operation by inspection of recent hard copy or by test call |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Проверка устройства подачи оповещения при бедствии в соответствии с одобренной процедурой тестирования (при наличии)Checking the distress function by means of an approved test procedure (where possible) |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.5** | **Второе независимое средство подачи оповещения при бедствии** **(Глава IV Правило 8.1, 9.1.3, 10.1.4, 10.2.3):****Secondary mean of Alerting (Ch. IV Reg. 8.1, 9.1.3, 10.1.4, 10.2.3):** |
|  |  |  |
| 2.5.1 | Вид оборудования:Equipment: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Блок дистанционного управления:Remote control: | Место для ввода текста. | Место установки:If yes, where located: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| 2.5.2 | Вид оборудования:Equipment: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Блок дистанционного управления:Remote control: | Место для ввода текста. | Место установки:If yes, where located: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.6** | **Устройство для приёма информации по безопасности на море (ИБМ)****Facilities for reception of Maritime Safety Information (MSI)** |
|  |  |  |
| **2.6.1** | **Приёмник службы НАВТЕКС (Глава IV Правило 7.1.4):****NAVTEX receiver (Ch. IV Reg. 7.1.4):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Проверка работоспособности посредством просмотра принятых сообщений или проверки текущего приёма сообщенияChecking for correct operation by monitoring incoming messages or inspecting recent hard copies |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Проверка с использованием встроенной системы проверки работоспособностиRunning the self-test programme, if provided |  | - |
|  |  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.6.2** | **Приёмник КВ буквопечатающей телеграфии для приёма ИБМ (Глава IV Правило 7.1.5):****HF narrow-band direct-printing (NBDP) telegraphy receiver (Ch. IV Reg. 7.1.5):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Проверка работоспособности посредством просмотра принятых сообщений или проверки текущего приёма сообщенияChecking for correct operation by monitoring incoming messages or inspecting recent hard copies |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Проверка с использованием встроенной системы проверки работоспособностиRunning the self-test programme, if provided |  | - |
|  |  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.6.3** | **Приёмник РГВ (Глава IV Правило 7.1.5):****EGC receiver (Ch. IV Reg. 7.1.5):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Проверка работоспособности посредством просмотра принятых сообщений или проверки текущего приёма сообщенияChecking for correct operation by monitoring incoming messages or inspecting recent hard copies |  | - |
|  |  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.7** | **Спутниковый аварийный радиобуй (АРБ) (Глава IV Правило 7.1.6)****Satellite EPIRB (Ch. IV Reg. 7.1.6)** |
|  |  |  |
| **2.7.1** | **Спутниковый АРБ (свободновсплывающий):****Satellite EPIRB (float-free type):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Частоты: 1Frequencies: 1 | - | - 406 МГц;- 406 MHz; |  | - | - 121,5 МГц.- 121.5 MHz. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Проверка правильности места и способа установки для обеспечения свободного всплытияChecking the position and mounting for float-free operation |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Место установки:Location: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Проверка, что идентификация АРБ и другая информация (включая позывной сигнал) отчётливо обозначены на внешней стороне корпуса АРБChecking that the EPIRB ID and other information (including call sign of the ship) are clearly marked on the outside of the equipment |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
|  | Проверка, что идентификация АРБ и другая информация, запрограммированная в АРБ, соответствует обозначенной на внешней стороне корпуса АРБChecking that the EPIRB ID and other information is programmed in the EPIRB are the same as marked on the EPIRB |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
|  | Проверка, что плавучий линь правильно закреплён, находится в годном состоянии, аккуратно уложен и не привязан к корпусу судна или к устройству свободного всплытияChecking that the lanyard is firmly attached, in good condition, neatly stowed and not tied to the ship or the mounting bracket |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
| Функциональные испытания:Performance testing: | Последняя ежегодная проверка была выполнена:Last annual testing was carried out on: | Место для ввода текста. |
| - Ежегодная проверка: Annual testing: |  Протокол: 2 прилагается Report: 2 is attached | - |  не прилагается is not attached | - |
| - Береговое техническое обслуживание: Shore-based maintenance: | Последнее береговое техническое обслуживание было выполнено:Last Shore-based maintenance was carried out on: | Место для ввода текста. |
|  |  Протокол: 2 прилагается Report: 2 is attached | - |  не прилагается is not attached | - |
| Дата истечения срока годности батареи элементов питания:Battery expiration date: | Место для ввода текста. |
| Дата истечения срока годности гидростатического разобщающего устройства:Hydrostatic release gear expiration date: | Место для ввода текста. |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - | не соответствуетis not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |
| **2.7.2** | **Второй спутниковый АРБ (если имеется):****Second satellite EPIRB (if any):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Частоты: 1Frequencies: 1 | - | - 406 МГц;- 406 MHz; |  | - | - 121,5 МГц.- 121.5 MHz. |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Проверка правильности места и способа установки для обеспечения свободного всплытияChecking the position and mounting for float-free operation |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Место установки:Location: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Проверка, что идентификация АРБ и другая информация (включая позывной сигнал) отчётливо обозначены на внешней стороне корпуса АРБChecking that the EPIRB ID and other information (including call sign of the ship) are clearly marked on the outside of the equipment |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
|  | Проверка, что идентификация АРБ и другая информация, запрограммированная в АРБ, соответствует обозначенной на внешней стороне корпуса АРБChecking that the EPIRB ID and other information is programmed in the EPIRB are the same as marked on the EPIRB |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
|  | Проверка, что плавучий линь правильно закреплён, находится в годном состоянии, аккуратно уложен и не привязан к корпусу судна или к устройству свободного всплытияChecking that the lanyard is firmly attached, in good condition, neatly stowed and not tied to the ship or the mounting bracket |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
| Функциональные испытания:Performance testing: | Последняя ежегодная проверка была выполнена:Last annual testing was carried out on: | Место для ввода текста. |
| - Ежегодная проверка: Annual testing: |  Протокол: 2 прилагается Report: 2 is attached | - |  не прилагается is not attached | - |
| - Береговое техническое обслуживание: Shore-based maintenance: | Последнее береговое техническое обслуживание было выполнено:Last Shore-based maintenance was carried out on: | Место для ввода текста. |
|  |  Протокол: 2 прилагается Report: 2 is attached | - |  не прилагается is not attached | - |
| Дата истечения срока годности батареи элементов питания:Battery expiration date: | Место для ввода текста. |
| Дата истечения срока годности гидростатического разобщающего устройства:Hydrostatic release gear expiration date: | Место для ввода текста. |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - | не соответствуетis not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |
| **2.8** | **Судовое устройство указания местоположения судна для целей поиска и спасания** **(Глава IV Правило 7.1.3)** (может быть одним из указанных в 5.2 настоящего Отчёта)**Ship’s search and rescue locating device (Ch. IV Reg. 7.1.3)** (may be one of those stated in 5.2 of this Report) |
|  |  |  |
| **2.8.1** | **Радиолокационный ответчик 9 ГГц (РЛО):****9 GHz Search and rescue radar transponder (SART):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Проверка правильности места и способа установки для обеспечения возможности быстрого включенияChecking the position and mounting for easily utilization |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Место установки:Location: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Дата истечения срока хранения батареи элементов питания:Battery expiration date: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.8.2** | **Передатчик автоматической идентификационной системы для поиска и спасания (передатчик АИС):****AIS search and rescue transmitter (SART):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Проверка правильности места и способа установки для обеспечения возможности быстрого включенияChecking the position and mounting for easily utilization |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Место установки:Location: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Дата истечения срока хранения батареи элементов питания:Battery expiration date: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.9** | **Командное трансляционное устройство:****Public address system:** |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.10** | **Специальные требования к пассажирским судам (Глава IV Правила 6.4, 6.5, 6.6, 7.2)****Special requirements for passenger ships only (Ch. IV Regs. 6.4, 6.5, 6.6, 7.2)** |
|  |  |  |
| **2.10.1** | **Аппаратура двусторонней радиотелефонной связи с воздушными судами для целей поиска и спасания на месте бедствия, использующая частоты 121,5 МГц и 123,1 МГц (Глава IV Правило 7.2):****Means for two-way on-scene communication for search and rescue purposes using the aeronautic frequencies 121.5 MHz and 123.1 MHz (Ch. IV Reg. 7.2):** |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.10.2** | **Панель подачи оповещения при бедствии** установлена в месте, откуда обычно управляется судно (Глава IV Правило 6.4):**Distress panel** installed at the conning position (Ch. IV Reg. 6.4) |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Место установки:Location: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Одна единственная кнопка для подачи оповещения при бедствии с использованием всех имеющихся на судне радиоустановок, илиOne single button to initiate the distress alert using all radiocommunication installations, or |  | - |
|  |  |
|  |  |  |
|  | По одной кнопке для каждой отдельной радиоустановкиOne button for each individual radioinstallation |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Визуальная сигнализация о том, что кнопка или кнопки нажатыVisual indication that button or buttons have been pressed |  | - |
|  |  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.10.3** | **Панель сигнализации о бедствии** установлена в месте, откуда обычно управляется судно (Глава IV Правило 6.6):**Distress alarm panel** installed at the conning position (Ch. IV Reg. 6.6) |  | - |
|  |  |  |
|  | Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Место установки:Location: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Визуальная и звуковая индикация о приёме оповещения(ий) при бедствии, а также индикация, указывающая вид радиосвязи с помощью которой оповещение было принятоVisual and aural indication of any distress alert or alerts received on board and indication through which radiocommunication service the distress alerts have been received |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
|  | В рабочем состоянииPerformance tests are OK |  | - |
|  |  |  |  |
| **2.10.4** | **Информация о местоположении судна** постоянно и автоматически передаётся на все радиоустановки для использования её в оповещении при бедствии (Часть IV Правило 6.5)**Information on the ship’s position** continuously and automatically provided to all relevant radiocommunication equipment used in the initial distress (Ch. IV Reg. 6.5) |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
| **2.11** | **Предоставленные изъятия частичного или условного характера (Глава IV, Правила 3, 9.4, 10.4, 11.2):****Granted partial or conditional exemptions (Ch. IV, Regs 3, 9.4, 10.4, 11.2):** |
|  |  |  |
|  | Письмо Администрации флага №:Flag Authority letter No.: | Место для ввода текста. | отdated | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Подробности:Details: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Свидетельство об изъятии1 имеетсяAn Exemption Certificate1 is available | - |  | не имеетсяis not available | - | на борту суднаon board the ship |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | Письмо Администрации флага №:Flag Authority letter No.: | Место для ввода текста. | отdated | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Подробности:Details: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Тип:Type: | Место для ввода текста. | Серийный №:Serial No.: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Свидетельство об изъятии1 имеетсяAn Exemption Certificate1 is available | - |  | не имеетсяis not available | - | на борту суднаon board the ship |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **3.**  | **ИСТОЧНИКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ****SOURCES OF ELECTRICAL ENERGY** |  |
|  |  |  |
| **3.1** | **Основной источник электрической энергии (Глава IV, Правило 13.1)****Primary source of electrical energy (Ch. IV Reg. 13.1)** |
|  |  |  |
|  | Напряжение,(В):Voltage, (V): | Место для ввода текста. | Частота, (Гц):Frequency, (Hz): | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| **3.2** | **Аварийный источник электрической энергии (Глава IV, Правило 13.1)****Emergency source of electrical energy (Ch. IV Reg. 13.1)** |
|  |  |  |
|  | Напряжение,(В):Voltage, (V): | Место для ввода текста. | Частота, (Гц):Frequency, (Hz): | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| 3.2.1 | Аварийный источник электрической энергии соответствует требованиям Правила 42 или 43 Главы II-1 (Глава IV, Правило 13.2)The emergency source of energy complies the requirements of Regs 42 or 43 Ch. II-1 (Ch. IV Reg. 13.2) |  | - |
|  |  |  |
| **3.3** | **Резервный источник электрической энергии (Глава IV, Правило 13.2)****Reserve source of electrical energy (Ch. IV Reg. 13.2)** |
|  |  |  |
| **3.3.1.1** | **Аккумуляторная батарея:****Accumulator battery:** |  | - |
|  |  |  |
|  | Место установки:Where located: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| Изготовитель аккумуляторной батареи:Manufacturer of accumulator battery: | Место для ввода текста. |
| Тип:Type: | Место для ввода текста. |
| Дата изготовления:Date of manufacturing: | Место для ввода текста. |
| Номинальная ёмкость, (Ач):Nominal capacity, (Ah):  | Место для ввода текста. |
| Номинальное напряжение, (В)Nominal voltage, (V) | Место для ввода текста. |
| Ёмкости батареи достаточно для питания радиоустановок в течение: 2The capacity of battery is enough for power supply during: 2 |  1 часа 1 hour | - |  6 часов 6 hours | - |
| Результаты и дата последней проверки ёмкости батареи:Results and date when the battery capacity was last verified: | Место для ввода текста. |
| Результаты проверки (гравиметрическим способом, проверка остаточной ёмкости и т.д.):Results of testing (specific gravity, actual residual capacity etc.): | Место для ввода текста. |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Аккумуляторная батарея находится в годномAccumulator battery is in fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |
|  |  |  |
| **3.3.1.2** | **Дублирующая аккумуляторная батарея:****Duplicated accumulator battery:** |  | - |
|  |  |  |
|  | Место установки:Where located: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| Изготовитель аккумуляторной батареи:Manufacturer of accumulator battery: | Место для ввода текста. |
| Тип:Type: | Место для ввода текста. |
| Дата изготовления:Date of manufacturing: | Место для ввода текста. |
| Номинальная ёмкость, (Ач):Nominal capacity, (Ah):  | Место для ввода текста. |
| Номинальное напряжение, (В)Nominal voltage, (V) | Место для ввода текста. |
| Ёмкости батареи достаточно для питания радиоустановок в течение: 2The capacity of battery is enough for power supply during: 2 |  1 часа 1 hour | - |  6 часов 6 hours | - |
| Результаты и дата последней проверки ёмкости батареи:Results and date when the battery capacity was last verified: | Место для ввода текста. |
| Результаты проверки (гравиметрическим способом, проверка остаточной ёмкости и т.д.):Results of testing (specific gravity, actual residual capacity etc.): | Место для ввода текста. |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Аккумуляторная батарея находится в годномAccumulator battery is in fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |
|  |  |  |
| **3.3.2.1** | **Зарядное устройство:****Battery charger:** |  | - |
|  |  |  |
|  | Место установки:Where located: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| Изготовитель зарядного устройства:Manufacturer of battery charger: | Место для ввода текста. |
| Тип: 1Type:1 | автоматическоеautomatic | - | неавтоматическоеmanual | - | Номинальный зарядный ток, (А):Nominal charging current (A): | Место для ввода текста. |
| Аккумуляторная батарея заряжается в течение 10 часов 2Theaccumulator battery recharges within 10 hours 2 | - | обеспечивается1provided1 | - |  не обеспечивается1 not provided1 | - | не проверено1not checked1 | - |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - | не соответствуетis not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |
| **3.3.2.2** | **Дублирующее зарядное устройство (при наличии):****Duplicated battery charger (if any):** |  | - |
|  |  |  |
|  | Место установки:Where located: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| Изготовитель зарядного устройства:Manufacturer of battery charger: | Место для ввода текста. |
| Тип: 1Type:1 | автоматическоеautomatic | - | неавтоматическоеmanual | - | Номинальный зарядный ток, (А):Nominal charging current (A): | Место для ввода текста. |
| Аккумуляторная батарея заряжается в течение 10 часов 2Theaccumulator battery recharges within 10 hours 2 | - | обеспечивается1provided1 | - | не обеспечивается1not provided1 | - | не проверено1not checked1 | - |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2**Conclusion:** 2 | Оборудование соответствуетEquipment is in compliance | - | не соответствуетis not in compliance | - | применимым требованиям Правил РС.with the applicable requirements of the RS Rules. |
|  |  |  |
| 3.3.3 | В месте, откуда обычно осуществляется управление судном, имеется визуальная и звуковая сигнализация о переходе радиоустановок на питание от резервного источника электрической энергииA visual and audible signaling system for switching to a reserve source of electrical energy is available at the position from which the ship is normally navigated |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
|  | Резервный источник электрической энергии является независимым от главной судовой силовой установки и от основного источника электрической энергии (Глава IV, Правило 13.3)The reserve source of electrical energy is independent from the ship’s main propulsion power plant and from the main electrical energy source (Ch. IV Reg. 13.3) |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
|  | Освещение радиоустановок, требуемое Правилом 6.2.4 Главы IV, получает питание от резервного источника электрической энергии (Глава IV, Правило 13.5) и достаточно для освещения органов управления радиоустановкамиThe electrical lighting required by Reg. IV/6.2.4 (for adequate illumination of the radio controls for operating the radio installation) connected to reserve source of energy (Ch. IV Reg. 13.5) |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
| **4.** | **ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ****MAINTENANCE REQUIREMENTS** |
|  |  |  |
| 4.1 | Выполнение способов, обеспечивающих работоспособность оборудования (Глава IV Правила 15.6, 15.7):(для морских районов А1 и А2 – как минимум, одним способом, и для морских районов А3 и А4 – как минимум, двумя способами) Availability of methods ensuring equipment operation capability (Ch. IV Regs. 15.6 and 15.7): (in sea areas A1 and A2 – at least one method, in sea areas A3 and A4 – at least two methods) |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
| 4.1.1 | Дублирование оборудованияDuplication of equipment |  | - |
|  |  |  |
| 4.1.2 | Береговое техническое обслуживание обеспечиваетсяShore-based maintenance is provided |  | - |
|  |  |  |
| 4.1.2.1 | Договор с Компанией, способной обеспечить техническое обслуживание и ремонт оборудования судна по запросу в районе его плаванияAn agreement with a Company known to cover the trading area of the ship to provide maintenance and repair facilities on a call-out basis |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
|  | Название Компании:Name of Company: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Договор о береговом техническом обслуживании находится на борту суднаAgreement for shore-based maintenance is available on board the ship |  | - |
|  |  |  |
| 4.1.3 | Квалифицированное обслуживание в море:At sea electronic maintenance capability: |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Фамилия члена экипажа, ответственного за обслуживание:Name of maintainer: | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Квалификация (Свидетельство/Сертификат):Qualification (Certificate): | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Техническая документация, инструменты, измерительные приборы, приборы диагностики и запасные части имеются на борту суднаTechnical documentation, tools, testing equipment and spare parts are available on board the ship |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
| **5.** | **РАДИООБОРУДОВАНИЕ СПАСАТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ****RADIO EQUIPMENT OF LIFE-SAVING APPLIANCES** |
|  |  |  |
| **5.1** | **УКВ-аппаратура двусторонней радиотелефонной связи (Глава III, Правило 6.2.1)**(Три комплекта требуются: для всех грузовых судов валовой вместимостью 500 и более и для всех пассажирских судов. Два комплекта требуются: для грузовых судов валовой вместимостью 300 и более, но менее 500).**Two-way VHF radiotelephone apparatus (Сh. III Reg. 6.2.1)**(Three sets are required: for all cargo ships of 500 GT and upwards and for all passenger ships. Two sets are required: for cargo ships of 300 GT and upwards but less that 500 GT). |  | - |
|  |  |
|  | № 1 | № 2 | № 3 |
| Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Тип:Type: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Серийный номер:Serial No.: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Дата истечения срока годности батареи элементов питанияBattery expiration date | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Результаты проверки работоспособности аппаратуры **(Использование первичной батареи элементов питания для проверки работоспособности аппаратуры не допускается)**Results of performance testing **(usage of primary battery for performance testing is not allowed)** | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2 аппаратура в**Conclusion:** 2 equipment is in |  годном fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |  годном fit | - | не годном unfit | - |  состоянии. condition. |  годном fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |
|  |  |  |  |
|  | Проверка правильности места и способа установки для обеспечения возможности быстрого включенияChecking the position and mounting for easily utilization |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Место установки (хранения):Location (stowage): | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| **5.2** | **Устройства указания местоположения спасательного средства для целей поиска и спасания** **(Глава III, Правило 6.2.2, 26.2.5)**(Два комплекта требуются: для всех грузовых судов валовой вместимостью 500 и более и для всех пассажирских судов. Один комплект требуется: для грузовых судов валовой вместимостью 300 и более, но менее 500).**Survival craft search and rescue locating devices (Сh. III Reg. 6.2.2, 26.2.5)**(Two sets are required: for all cargo ships of 500 GT and upwards and for all passenger ships. One set is required: for cargo ships of 300 GT and upwards but less that 500 GT). |  | - |
|  |  |
|  |  |  |  |
| **5.2.1** | **Радиолокационный ответчик (РЛО) 9 ГГц:****9 GHz Search and rescue radar transponder (SART):** |  | - |
|  |  |  |
|  | № 1 | № 2 |
| Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Тип:Type: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Серийный номер:Serial No.: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Дата истечения срока годности батареи элементов питанияBattery expiration date | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Результаты проверки работоспособности аппаратуры Results of performance testing | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2 аппаратура в**Conclusion:** 2 equipment is in |  годном fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |  годном fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |
|  |  |  |
|  | Проверка правильности места установки для обеспечения возможности быстрого перемещения в спасательную шлюпку или плот.Checking that the location allows rapid placing into survival craft. |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Место установки (хранения):Location (stowage): | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| **5.2.2** | **Передатчик автоматической идентификационной системы для целей поиска и спасания (передатчик АИС):****AIS search and rescue transmitter (AIS-SART):** |  | - |
|  |  |  |
|  | № 1 | № 2 |
| Изготовитель:Manufacturer: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Тип:Type: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Серийный номер:Serial No.: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Дата истечения срока годности батареи элементов питанияBattery expiration date | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Результаты проверки работоспособности аппаратуры Results of performance testing | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Примечания:Notes: | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| **Заключение:** 2 аппаратура в**Conclusion:** 2 equipment is in |  годном fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |  годном fit | - |  не годном unfit | - |  состоянии. condition. |
|  |  |  |
|  | Проверка правильности места установки для обеспечения возможности быстрого перемещения в спасательную шлюпку или плот.Checking that the location allows rapid placing into survival craft. |  | - |
|  |  |  |  |
|  | Место установки (хранения):Location (stowage): | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| **6.** | **РЕЗУЛЬТАТЫ ДРУГИХ ВЫПОЛНЕННЫХ ПРОВЕРОК (если были выполнены):****RESULTS OF OTHER PERFORMED CHECKS (if any):** |
|  |  |  |
| Место для ввода текста. |
| **7.** | **НЕСООТВЕТСТВИЯ:****NON CONFORMITIES:** |
|  |  |  |
| Место для ввода текста. |
| **8.** | **ИНФОРМАЦИЯ О ВЫПОЛНЕННЫХ РЕМОНТНЫХ РАБОТАХ И ЗАМЕНЕ ОБОРУДОВАНИЯ С ЦЕЛЬЮ УСТРАНЕНИЯ НЕСООТВЕТСТВИЙ (если были выявлены):****INFORMATION ON PERFORMED REPAIRS AND/OR CHANGES FOR THE PURPOSE OF FULFILLMENT OF NON CONFORMITIES (if any):** |
|  | Место для ввода текста. |  |
| Место для ввода текста. |
| **9.** | **ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ДИАГНОСТИЧЕСКОГО/ИЗМЕРИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ:****LIST OF USED TESTING/MEASURING EQUIPMENT:** |
|  |  |  |
|  | Оборудование для измерения частоты, напряжения, тока и сопротивления.Equipment for measuring of frequency, voltage, current and resistance. |  |
|  |  |  |  |
|  | Тип и серийный номер оборудования:Type and serial number of the equipment: | Место для ввода текста. |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Оборудование для измерения выходной и отражённой эффективной мощности УКВ, ПВ, ПВ/КВ-радиоустановок.Equipment for measuring of output and reflect effect on VHF, MF, MF/HF-radioinstallations. |  |
|  |  |  |  |
|  | Тип и серийный номер оборудования:Type and serial number of the equipment: | Место для ввода текста. |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Оборудование для измерения модуляции УКВ, ПВ, ПВ/КВ-радиоустановок.Equipment for measuring of modulation on VHF, MF, MF/HF-radioinstallations. |  |
|  |  |  |  |
|  | Тип и серийный номер оборудования:Type and serial number of the equipment: | Место для ввода текста. |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Ареометр для проверки плотности электролита аккумуляторной батареи резервного источника электрической энергии.Acid tester for checking of specific gravity of accumulator battery of reserve source of electrical energy. |
|  |  |  |  |
|  | Тип и серийный номер оборудования:Type and serial number of the equipment: | Место для ввода текста. |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Прибор диагностики и контроля спутниковых аварийных радиобуёв системы КОСПАС-САРСАТ.COSPAS-SARSAT satellite EPIRB tester. |
|  |  |  |  |
|  | Тип и серийный номер оборудования:Type and serial number of the equipment: | Место для ввода текста. |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Другое диагностическое/измерительное оборудование (не является обязательным).Other testing/measuring equipment (is not mandatory). |
|  |  |  |  |
|  | Тип и серийный номер оборудования:Type and serial number of the equipment: | Место для ввода текста. |
|  | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
|  | Перечень использованного диагностического/измерительного оборудования может быть указан в Приложении к этому Отчёту.List of used testing/measuring equipment may be submitted as an Annex to this Report. |
|  |  |  |  |
| **10.** | **ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ:****LIST OF APPENDIXES:** |
|  |  |  |
| Место для ввода текста. |
| Отчёт №:Report No.: | Место для ввода текста. | отdated | Место для ввода текста. |
|  |  |  |
| **Настоящим рекомендуется:****It is recommended that:** |
|  |  |  |
| Свидетельство о безопасности грузового судна по радиооборудованию может быть Cargo ship safety radio certificate may be | выданоissued | - |
|  |  |  |  |
|  | возобновленоrenewed | - |
|  |  |  |  |
|  | подтвержденоendorsed | - |
|  |  |  |  |
| Свидетельство о безопасности пассажирского судна может быть Passenger ship safety certificate may be | выданоissued | - |
|  |  |  |  |
|  | возобновленоrenewed | - |
|  |  |  |  |
| Свидетельство на оборудование и снабжение может быть Equipment certificate may be | выданоissued | - |
|  |  |  |  |
|  | возобновленоrenewed | - |
|  |  |  |  |
|  | подтвержденоendorsed | - |
|  |  |  |  |
| **Освидетельствование выполнено:****Checks are performed by:** |
|  |  |  |
| Место для ввода текста. |  |  |
| (Ф.И.О., должность лица, выполнившего освидетельствование / Name, position in company, qualification of the person) |  | (Подпись, печать / Signature, stamp) |
|  |  |  |
| Место для ввода текста. |  | Место для ввода текста. |
| (Место проведения освидетельствования / Place where checks were carried out) |  | (Дата / Date) |
|  |  |  |
| **Настоящий Отчёт принят инспектором Российского морского регистра судоходства:****This Report is accepted by the Surveyor of the Russian Maritime Register of Shipping:** |
|  |  |  |
| Место для ввода текста. |  |  |
| (Ф.И.О. / Name) |  | (Подпись, печать / Signature, stamp) |
|  |  |  |
| Место для ввода текста. |  | Место для ввода текста. |
| (Место проведения освидетельствования / Place where checks were carried out) |  | (Дата / Date) |
|  |  |  |
| **ПРИМЕЧАНИЯ / КОММЕНТАРИИ:****NOTES / COMMENTS:** |
|  | Место для ввода текста. |  |
| Место для ввода текста. |

1. Отметить применимое.

 Insert as appropriate. [↑](#footnote-ref-1)
2. «Х» - соответствует или «ДА», «-» - не соответствует или «НЕТ», «NA» - не применимо.

 in compliance or “YES”, not in compliance or “NO”, not applicable. [↑](#footnote-ref-2)